



OPĆI UVJETI NABAVE (ENGLISH VERSION BELOW)

1. Opće odredbe

Društvo koje provodi postupak nabave („Naručitelj“) član je Grupe LACTALIS¹, grupacije specijalizirane za proizvodnju i prodaju mliječnih proizvoda.

Ovim Općim uvjetima nabave („Opći uvjeti“) uređuju se svi odnosi između dobavljača i Naručitelja (pojedinačno „Strana“, zajedno „Strane“) u vezi s nabavom proizvoda i/ili usluga.

Ovi Opći uvjeti čine sastavni dio svih narudžbenica koje sklapaju Naručitelj i dobavljač (pojedinačno „Narudžbenica“).

Ugovor između dobavljača i Naručitelja („Ugovor“) čine sljedeći dokumenti:

- 1) Narudžbenica koju je izdao Naručitelj (što uključuje i eventualne dodatne Narudžbenice),
- 2) jedan ili više ugovora o nabavi, odnosno kupoprodajnih ugovora, koje je Naručitelj, odnosno kupac, izradio u aplikaciji SAP ili nekom ERP sustavu, a dobavljač prihvatio; ili drugi sličan dokument povezan s Narudžbenicom („Tehnički sporazum“),
- 3) ovi Opći uvjeti,
- 4) Povelja o kvaliteti i sigurnosti hrane ili Povelja o neizravnoj kupnji (zajedno „Povelja o kvaliteti“),
- 5) specifikacije/opis radova, ako je takav dokument izrađen i dostavljen u svrhe ugovora,
- 6) Potvrda o sigurnosti hrane izdana za sastojke (ako je relevantno) ili Izjava o sukladnosti s propisima koji se odnose na materijale i predmete koji dolaze u neposredan dodir s hranom izdana za pakiranje (ako je relevantno),
- 7) Tehničke upute Grupe Lactalis (ako postoje),
- 8) Upitnik za prikupljanje podataka o dobavljaču,
- 9) svi drugi prilozi ili dodaci koje dostavi Naručitelj.

Dobavljač potvrđuje da će sve Narudžbenice biti uređene ovim Općim uvjetima, odnosno da se na njih neće primjenjivati nikakvi drugi uvjeti sadržani u bilo kojem dokumentu koji dostavi dobavljač, što se odnosi i na uvjete sadržane u bilo kojoj ponudi, potvrdi ili drugom dokumentu koji isti izda. Naručitelj neće prihvatiti nikakve dodatne, drugačije ili proturječne uvjete.

2. Prihvat i izmjene Ugovora

Smatrat će se da je dobavljač prihvatio Ugovor ako:

- dostavi potpisani primjerak Narudžbenice ili ju potvrdi na neki drugi način,
- započne izvršavati Ugovor.

Naručitelj izdanu Narudžbenicu može mijenjati ili otkazati u bilo koje vrijeme dok je dobavljač ne prihvati.

¹ fra. *Groupe Lactalis*



Izmjene, brisanja, dopune, promjene ili izuzimanje ovih Općih uvjeta kao sastavnog dijela Ugovora moguće je provesti samo na temelju prethodnog pisanog dogovora između Strana.

Narudžbenica izdana u skladu s ugovorom o nabavi sklopljenim između dobavljača i Naručitelja („Ugovor o nabavi“) bit će uređena isključivo odredbama, odnosno uvjetima relevantnog Ugovora o nabavi.

Nakon što ga dobavljač prihvati, Naručitelj će Ugovor moći mijenjati odnosno otkazati samo ako u tom slučaju dobavljaču nadoknadi opravdane izravne troškove koje isti pretrpi zbog relevantne izmjene ili otkaza.

Radi izbjegavanja svake sumnje, ako isporuku Proizvoda/Usluga izvrši bez Narudžbenice, dobavljač snosi povezani rizik i povezane troškove.

3. Isporuka Proizvoda/Usluga

Dobavljač je dužan Proizvode i Usluge Naručitelju isporučiti u skladu s Ugovorom.

Sve stavke, usluge, funkcije ili odgovornosti koje nisu izričito opisane u Narudžbenici, a koje su, prema razumnoj prosudbi, potrebne za pravilnu isporuku Proizvoda/Usluga, smatraju se uključenima u opseg Proizvoda/Usluga koje treba isporučiti u zamjenu za Cijenu (kako je utvrđeno u nastavku).

Dobavljač je dužan postupati u skladu sa svim pisanim politikama (bilo da su mu priopćene elektronički ili na neki drugi način) i pridržavati se svih preporuka, zahtjeva i razumnih uputa koje mu s vremena na vrijeme dostavi Naručitelj.

Dobavljač se naročito obvezuje da, bez pisanog pristanka Naručitelja, neće mijenjati Specifikacije niti proces proizvodnje Proizvoda, kao i da će u tom pogledu slijediti uvjete navedene u Povelji o kvaliteti Naručitelja koju se prilaže uz Ugovor.

4. Predviđanja

Naručitelj ne podliježe obvezi naručivanja neke određene minimalne količine.

Naručitelj može dobavljaču dostavljati redovita predviđanja svojih potreba. Takva predviđanja predstavljaju samo neobvezujuće procjene, a namijenjena su samo kao pomoć dobavljaču pri planiranju proizvodnje i isporuke Proizvoda / pružanju Usluga te ne utječu na količine koje se konkretno nabavljaju u skladu s Ugovorom.

Ako nije u mogućnosti ispuniti takvo predviđanje, dobavljač mora Naručitelja odmah obavijestiti o toj okolnosti kako bi mu omogućio pronalaženje alternativnih rješenja.

5. Pregled Proizvoda prije otpreme



Svi Proizvodi koje isporučuje dobavljač moraju biti temeljito pregledani prije otpreme. Na zahtjev Naručitelja, dobavljač je dužan osigurati i sljedeće:

- Potvrdu o sukladnosti s primjenjivim zakonima i propisima na snazi te s Ugovorom ili Narudžbenicom,
- izvještaj s analizom/rezultatom (ako je primjenjivo),
- sve druge razumno zatražene informacije/dokumente.

Ako se u skladu s Narudžbenicom zahtijeva obavljanje posebnih ispitivanja, o takvim ispitivanjima treba izraditi izvješće i priložiti ga ranije navedenim dokumentima.

6. Isporuka/zakašnjela isporuka

Osim ako nije drugačije navedeno u Narudžbenici, Proizvode Naručitelju valja isporučivati u skladu s pravilom Incoterms® 2020 DDP, i to na mjesto navedeno u odnosnoj Narudžbenici. Sukladno tome, Dobavljač snosi rizik od gubitka ili oštećenja Proizvoda i zadržava pravo vlasništva sve dok proizvodi ne budu isporučeni Naručitelju u skladu s navedenim Incoterms® pravilom u kom trenutku rizik od gubitka i pravo vlasništva prelaze na Naručitelja.

Ako se Proizvodi uvoze, dobavljač će djelovati kao uvoznik i preuzeti odgovornost za postupak uvoza. Dobavljač je Naručitelju, zajedno s Proizvodima, dužan dostaviti i odgovarajuće informacije i relevantnu carinsku dokumentaciju, osim ako Naručitelj ne dogovori drugačije u pisanom obliku ili ako dogovoreno Incoterms® pravilo ne nalaže drugačije. Dobavljač će snositi troškove uvoza Proizvoda, što uključuje i poreze i druge pristojbe povezane s dostavom, a Naručitelj ima pravo od dobavljača tražiti razumne upute u vezi s izdavanjem potrebne uvozne dokumentacije.

Ako se Proizvodi uvoze, a dobavljač ne može djelovati kao uvoznik, primjenjivat će se pravilo Incoterms® 2020 DAP, u kom će slučaju troškove uvoza Proizvoda, što uključuje i poreze i druge pristojbe povezane s dostavom, snositi Naručitelj.

Vrijeme isporuke bitan je uvjet Ugovora i stoga se sva dogovorena vremena isporuke moraju strogo poštovati.

Čim postane svjestan takve okolnosti, dobavljač je odmah Naručitelja dužan obavijestiti o stvarnoj ili očekivanoj nemogućnosti isporuke/pružanja svih ili dijela Proizvoda/Usluga.

Ako dobavljač kasni s isporukom Proizvoda i/ili povezanih Usluga, Naručitelj zadržava pravo, prema vlastitom nahođenju:

- (i) otkazati Narudžbenicu (ili bilo koji njezin dio) i/ili odbiti preuzeti bilo koji Proizvod isporučen nakon dogovorenog vremena isporuke,
- (ii) potraživati ugovornu kaznu koja će iznositi (osim ako u Narudžbenici nije drugačije navedeno) 2% vrijednosti narudžbe s čijom se isporukom kasni (bez PDV-a) po danu



- kašnjenja (s tim da ta vrijednost neće prelaziti 10% od iznosa navedenog u Narudžbenici za relevantne Proizvode) i/ili
- (iii) nabaviti predmet narudžbe od neke treće strane; ako u tom slučaju cijena relevantnih Proizvoda/Usluga bude veća od one koju je ponudio dobavljač, isti će biti dužan Naručitelju nadoknaditi posljedničku razliku u cijeni.

Prihvatanje bilo kojeg Proizvoda isporučenog nakon utvrđenog datuma isporuke ne smije se tumačiti kao odricanje Naručitelja od bilo kojeg prava koje mu pripada odnosno sredstva pravne zaštite koje mu je dostupno u skladu s Ugovorom.

Naručitelj zadržava pravo na odbijanje Proizvoda u slučaju djelomične ili prijevremene isporuke.

Dobavljač je dužan propisno označiti sve Proizvode, odnosno na njima istaknuti naziv dobavljača, opis Proizvoda, broj Narudžbenice, serijski broj i, ako je primjenljivo, rok trajanja, kao i sve druge identifikacijske podatke koje zatraži Naručitelj odnosno koje su propisane odredbama primjenjivih zakona i propisa.

Dobavljač je na svim otpremnim i carinskim dokumentima dužan navesti točne i potpune informacije, što uključuje opis Proizvoda, podatke o zemlji podrijetla i zemlji proizvodnje, valuti plaćanja i uvjetima isporuke te, ako je riječ o sastojcima ili materijalima za pakiranje koji dolaze u dodir s hranom, konkretnoj proizvodnoj lokaciji.

7. Prihvatanje isporuke

Fizičku isporuku Proizvoda ne smije se tumačiti kao punovažnu odluku o prihvatanju istih od strane Naručitelja. Naručitelj odluku o prihvatanju donosi tek nakon što izvrši pregled isporučenih Proizvoda.

Naručitelj ima pravo odbiti preuzeti sve Proizvode i/ili Usluge koji nisu u skladu s Ugovorom.

Ako su predmet isporuke proizvodi, neprihvaćeni Proizvodi bit će ili stavljeni na raspolaganje ili vraćeni dobavljaču koji će u tom slučaju snositi povezane troškove i rizike. Ako je riječ o isporuci koju se vrši na temelju Narudžbenice koja predviđa više uzastopnih isporuka, Naručitelj ima pravo odmah raskinuti ugovor, bilo djelomično ili u cijelosti, upućivanjem pisane obavijesti u tom smislu dobavljaču. U slučaju takvog raskida, Naručitelj neće dobavljaču biti dužan platiti nikakvu odštetu niti će po toj osnovi imati ikakve daljnje obveze prema njemu.

Dobavljač ni pod kojim okolnostima ne smije smatrati da se na osnovi izvršenog plaćanja Naručitelj odrekao prava na primanje nadoknade ili odštete od dobavljača u skladu s Ugovorom.

Ako su predmet isporuke usluge, cjelovitost isporuke i odluku o prihvatanju isporučenih Usluga Naručitelj potvrđuje izdavanjem službene pisane potvrde u tom smislu.

8. Cijene



Cijenom Proizvoda/Usluga smatra se iznos naveden na Narudžbenici („Cijena“). Cijena uključuje sve dodatne troškove, ali ne i poreze, osim ako pri raščlambi Cijena po pojedinim stavkama nije utvrđeno drugačije i ako Strane ne dogovore drugačije u pisanom obliku.

9. Fakturiranje

Svaka faktura odnosit će se samo na jednu Narudžbenu, osim ako se Strane ne dogovore drugačije, i mora sadržavati oznaku Proizvoda/Usluga, referentni broj narudžbe te jedinične cijene i količine u skladu s podacima navedenima u Narudžbenici.

Postupak fakturiranja mora se provoditi u skladu s uvjetima plaćanja definiranim u Narudžbenici.

Fakture će se izdavati na jedan od sljedećih načina, odnosno u jednom od sljedećih formata, u skladu s međusobnim dogovorom Strana ili odredbama lokalnog zakonodavstva:

- u jednom papirnatom primjerku koji se šalje na adresu navedenu u Narudžbenici,
- u obliku PDF datoteke koju se šalje na e-mail adresu navedenu u Narudžbenici (samo jedan račun po PDF-u i samo u crno-cijeloj boji),
- putem sustava za elektroničku razmjenu podataka („EDI“²), odnosno razmjenom standardiziranih elektroničkih dokumenata, ili slanjem faktura na računalni portal predviđen u te svrhe.

Naručitelj može obustaviti plaćanje faktura koje nisu izdane u skladu s primjenjivim zakonima i propisima i/ili odredbama ovog članka dok se ne osigura nužno usklađenje.

10. Uvjeti plaćanja

Prema Ugovoru, Naručitelj nije dužan platiti predujam.

U skladu s ugovorenim uvjetima plaćanja, Naručitelj je dužan plaćanje izvršiti u roku od 90 dana od kraja mjeseca u kojem primi fakturu od dobavljača plus 2 dana, osim ako nije drugačije predviđeno Ugovorom ili primjenjivim zakonom.

Pri utvrđivanju iznosa koji treba platiti u obzir treba uzeti sve naknade obračunate za zakašnjelu isporuku. Takve naknade treba oduzeti od iznosa koji je Naručitelj dužan platiti dobavljaču.

11. Izjave i jamstva

Dobavljač izjavljuje i jamči:

- da posjeduje odgovarajuće vještine, iskustvo, znanje, osoblje i objekte koji su potrebni za ispunjavanje obveza koje je preuzeo u skladu s Ugovorom te ujedno potvrđuje i da posjeduje sve licencije, prava intelektualnog vlasništva, dozvole i odobrenja potrebne za izvršavanje, isporuku i ispunjavanje obveza koje je preuzeo u skladu s ovim Ugovorom te da postupuje u skladu s njima,

² engl. *Electronic Data Interchange – EDI*



- da su Proizvodi/Usluge u svakom pogledu sukladni s Ugovorom te zakonskim i regulatornim propisima, pravilima, nalogima i drugim primjenjivim propisima važećima na datum isporuke u zemlji u kojoj se izvršava istu;
- da su Proizvodi, s obzirom na njihovu kvalitetu, prikladni za prodaju, odnosno da su izrađeni stručno i od kvalitetnog materijala, da nemaju nedostataka te da su pogodni za korištenje u ili zajedno s prehrambenim proizvodima za ljude i/ili životinje, kao i da su primjereni s obzirom na posebnu namjenu odnosno svrhu u koju ih namjerava koristiti Naručitelj;
- da trenutno posjeduje i da će i ubuduće održavati dostatne kapacitete i resurse kako bi osigurao redovito i kontinuirano ispunjenje svih zahtjeva Naručitelja navedenih u Narudžbenici.

Nadalje:

- ako su u specifikacijama ili opisu radova navedeni zahtjevi u vezi s potrebnim certifikatima, dobavljač jamči da će se pobrinuti za to da Proizvodi/Usluge budu certificirani u skladu s relevantnim zahtjevima i ujedno se obvezuje Naručitelja upoznati sa svom potrebnom dokumentacijom; dobavljač je svu pisanu evidenciju povezanu s izdanim certifikatima dužan čuvati tijekom razdoblja od 5 godina od izvršenja Narudžbenice;
- dobavljač izjavljuje i jamči da će postupati u skladu s odredbama Lactalisove Povelje o kvaliteti i dokumentima o sigurnosti hrane primjenjivima na pojedine artikle („SKU“³); naime, u skladu s Poveljom o kvaliteti, svi Proizvodi koji se isporučuju Naručitelju moraju biti proizvedeni isključivo na onim lokacijama koje odobri Naručitelj,
- dobavljač izjavljuje i jamči da će poštivati načela utvrđena u Lactalisovim Pravilima ponašanja za dobavljače.

Dobavljač će biti odgovoran za štete, gubitke i posljedice bilo koje vrste koje Naručitelj, klijenti Naručitelja ili druge osobe, što uključuje i tijela javne vlasti, pretrpe u vezi s isporučenim Proizvodima/Uslugama i/ili zbog kršenja obveza koje je dobavljač preuzeo u skladu s Ugovorom (zajedno „Šteta“). Dobavljač je stoga dužan poduzeti sve nužne mjere kako bi u potpunosti nadoknadio i otklonio Štetu, bez obzira na bilo kakve odredbe o ograničenju ili isključenju odgovornosti kojima je u bilo kojem dokumentu, pri čemu se naročito misli na dokumente dobavljača, utvrđeno drugačije od navedenoga, a koje se u tom slučaju smatraju ništavnima i nevažećima.

Dobavljač se obvezuje Naručitelja osloboditi od odgovornosti za i nadoknaditi mu sve izravne ili neizravne gubitke koji nastanu zbog radnji ili propusta koje učini dobavljač i one čiji se nastanak može pripisati takvim radnjama ili propustima dobavljača. Dobavljač je Naručitelju dužan platiti sve iznose, odnosno sve vrste gubitka, što uključuje izravne, neizravne, nematerijalne ili posljedične gubitke, gubitak dobiti, gubitak ugleda i sve pravne troškove, štete, naknade, kazne, penale, jamstva i drugo, koji nastanu za Naručitelja ili koje je Naručitelj već podmirio, kao i one koji će za njega nastati u budućnosti odnosno koje će Naručitelj morati podmiriti zbog radnji ili propusta dobavljača, odnosno prodavatelja, u vezi s Proizvodima koje je isti isporučio i/ili neizvršenjem ugovornih obveza od strane dobavljača, odnosno

³ engl. *Stock Keeping Unit – SKU*



prodavatelja. Navedeni iznosi plaćaju se na zahtjev Naručilatelja. Činjenica da je Naručilatelj izvršio inspekciju/reviziju (ili više njih) dobavljača ni na koji način ne oslobađa od odgovornosti u ovom smislu.

Kad god je to moguće, dobavljač je, na zahtjev Naručilatelja, dužan ispraviti sve nedostatke u Proizvodima/Uslugama što je prije moguće i isključivo na vlastiti trošak. Ako dobavljač ne može provesti nužne korektivne radnje, Naručilatelj zadržava pravo na ugovaranje usluge izvršenja potrebnih radova s nekom trećom stranom, s tim da u tom slučaju povezane troškove snosi dobavljač.

12. Osiguranje

Dobavljač je dužan ugovoriti i održavati sve vrste osiguranja koje se smatra relevantnima i primjerenima s obzirom na obveze i odgovornosti koje je dužan ispunjavati u skladu s Ugovorom i primjenjivim zakonom, što uključuje:

- ugovaranje i održavanje police osiguranja od profesionalne odgovornosti i/ili police osiguranja od opće odgovornosti za pravne osobe kojom/kojima se osigurava pokriće za svu štetu, što uključuje i tjelesne ozljede i materijalnu štetu, ovisno o slučaju, koja Naručilatelju može biti prouzročena u vezi s isporukom Proizvoda i/ili koju Naručilatelju mogu prouzročiti zaposlenici dobavljača prilikom pružanja Usluga,
- ako se za isporuku Proizvoda i/ili pružanje Usluga koristi vozilo, ugovaranje i održavanje police osiguranja od automobilske odgovornosti kojom se osigurava pokriće za vozila koja su u njegovu vlasništvu, za vozila koja nisu u njegovu vlasništvu, za vozila koja je isti unajmio ili koja koristi na temelju ugovora o leasingu, te
- ugovaranje i održavanje svih drugih polica i uvjeta osiguranja koje Naručilatelj može razumno zatražiti.

Dobavljač se obvezuje tijekom trajanja Ugovora održavati sve ugovorene police osiguranja te Naručilatelju, na njegov zahtjev, dostaviti sve relevantne potvrde.

13. Prava intelektualnog vlasništva

Obje strane ostat će vlasnici svih prava intelektualnog vlasništva koja su bila u njihovom vlasništvu prije početka Ugovora.

Naručilatelj ostaje vlasnik svih postojećih i bit će vlasnikom svih budućih prava intelektualnog vlasništva povezanih ili stvorenih tijekom izvršavanja Ugovora.

Dobavljač će Naručilatelju dodijeliti sva licencna prava potrebna za korištenje, reprodukciju, iskorištavanje, modifikaciju, izmjenu ili integraciju Proizvoda/Usluga kako bi se osiguralo nesmetano izvršenje Ugovora, a poduzet će i odgovarajuće mjere kako bi osigurao da isto učine i sve relevantne treće strane.

Dobavljač je Naručilatelja dužan osloboditi od odgovornosti za i nadoknaditi mu sve troškove povezane s pravnim radnjama koje se provodi u vezi sa žigovima, patentima, nacrtima ili modelima Proizvoda/Usluga koje pruža.



Dobavljač bez pisanog pristanka Naručiitelja ne smije niti u jednoj publikaciji niti u nekom promotivnom materijalu/sredstvu promidžbe, koristiti tvrtku Naručiitelja, kao ni druga obilježja koja omogućuju identifikaciju Naručiitelja ili grupe kojoj pripada.

14. Povjerljivost

Dobavljač se obvezuje da će, čak i nakon isteka Ugovora, čuvati povjerljivost svih informacija koje se tiču Naručiitelja koje je primio odnosno kojima je pristupio tijekom izvršavanja Ugovora, što naročito uključuje, ali nije ograničeno na tehničke, marketinške i poslovne informacije, neovisno o tome jesu li mu takve informacije priopćene usmeno ili su mu pružene odnosno učinjene dostupnima u pisanom, elektroničkom ili nekom drugom obliku ili na nekom mediju, te neovisno o tome jesu li označene, utvrđene ili na drugi način određene kao „povjerljive“ u vezi s ovim Ugovorom.

Bilo koji dokument koji primi u vezi s izvršavanjem ovog Ugovora dobavljač smije koristiti isključivo u tu svrhu i ne smije ga otkrivati trećim stranama, osim na temelju izričite pisane suglasnosti Naručiitelja. Dobavljač je, na zahtjev Naručiitelja, dužan bez odgađanja vratiti odnosno uništiti sve dokumente i druge materijale dobivene od istoga. U slučaju povrede obveza propisanih ovim člankom, Naručiitelj ima pravo iskoristiti pravno sredstvo izricanja naloga u tom smislu. Ovaj članak nije primjenjiv na informacije: (a) koje su inače javno dostupne, b) koje su dobavljaču bile poznate u vrijeme otkrivanja ili c) koje je dobavljač dobio na zakonit način od neke treće strane bez preuzimanja obveze o čuvanju povjerljivosti.

Dobavljač je suglasan s time da Naručiitelj sve informacije dobivene od njega u vezi s izvršavanjem ovog Ugovora može otkriti svim svojim podružnicama/društvima članovima Grupe Lactalis kojima su te informacije nužne u organizacijske svrhe ili za obavljanje njihovih zadaća u skladu s Ugovorom.

15. Osobni podaci

Obje su Strane dužne poštivati obveze u pogledu prikupljanja i obrade osobnih podataka zaposlenika druge Strane koje za njih proizlaze u skladu s odredbama važećih zakona i propisa o zaštiti osobnih podataka primjenjivima na području Europe (GDPR) i/ili u državi Naručiitelja i/ili nekog drugog zakonodavstva o zaštiti podataka, ako je i onoliko koliko je to primjenjivo.

Kategorije osobnih podataka koje Strane obrađuju u okviru postupka izrade i izvršavanja Ugovora odnose se na osobne i kontaktne podatke zaposlenika druge Strane.

Način obrade i svrhe u koje se navedeni podaci obrađuju povezani su s izvršavanjem Ugovora.

Odluče li relevantne podatke obrađivati u neke druge svrhe, osim u svrhu izvršavanja Ugovora, Strane se obvezuju sklopiti ugovor o obradi osobnih podataka u skladu s primjenjivim zakonom (npr. u skladu sa zahtjevima propisanim GDPR-om).

Osobne podatke koji se odnose na drugu Stranu dozvoljeno je čuvati za vrijeme trajanja ugovornog odnosa između Strana i tijekom dodatnog razdoblja od tri (3) godine nakon isteka tog odnosa u svrhu



praćenja odnosa između Strana nakon izvršenja Ugovora. Nakon isteka navedenog dodatnog razdoblja, svi takvi podaci moraju biti izbrisani.

16. Neovisni izvođači

Podrazumijeva se i potvrđuje da su Naručitelj i dobavljač neovisni izvođači i da će sve vrijeme ostati takvi, kao i da među njima ne postoji niti namjera niti naznaka namjere zasnivanja međusobnog partnerstva ili zajedničkog poduhvata. Niti jedna Strana ne smije se niti u jednom trenutku nekoj trećoj strani predstavljati kao agent ili zastupnik druge Strane niti je ovlaštena davati obećanja ili preuzimati obveze u ime druge Strane.

17. Sukladnost sa zakonima

Dobavljač se prilikom izvršavanja Ugovora obvezuje pridržavati svih zakona i propisa koji su na snazi, posebno u vezi sigurnosti hrane, zdravlja osoba, radnih uvjeta, zaštite okoliša i oporezivanja.

18. Prijenos i podizvođači

Ugovor je sklopljen „*intuitu personae*“ i vezan je za osobu dobavljača. Ništa u ovom Ugovoru, bilo izričito ili prešutno navedeno, nije izrečeno s namjerom prenošenja niti će za posljedicu imati prijenos bilo kojih zakonskih ili nepristranih prava, kao ni koristi ili sredstava pravne zaštite, na bilo koju drugu osobu ili subjekt.

Dobavljač ne smije Ugovor prenijeti niti ustupiti, bilo djelomično ili u cijelosti, uz naknadu ili na neki drugi način, bez prethodnog pisanog pristanka Naručitelja. Naručitelj, s druge strane, može jednom ili većem broju povezanih društava unutar Grupe Lactalis ustupiti sva ili dio prava koja mu pripadaju na temelju Ugovora odnosno prenijeti sve ili dio obveza koje je preuzeo na temelju istoga.

Osim ako mu Naručitelj prethodno ne izda izričitu suglasnost u tom smislu, dobavljaču nije dozvoljeno podugovarati izvršenje Ugovora, bilo djelomično ili u cjelini.

Ako Naručitelj izda suglasnost za podugovaranje, dobavljač se obvezuje poštivati sve primjenjive zakonske i regulatorne odredbe.

19. Sprječavanje korupcije

Dobavljač se obvezuje da će se u svim okolnostima pridržavati svih primjenjivih antikorupcijskih zakona primjenjivih u državama u kojima se izvršava Ugovor, kao i svih drugih relevantnih međunarodnih zakona i propisa.

Dobavljač je dužan osigurati da se svi njegovi predstavnici, zaposlenici, društva kćeri, zastupnici, partneri i podizvođači pridržavaju odredbi ovog članka u kontekstu izvršenja ovog Ugovora.



Dobavljač se obvezuje (i) obavijestiti Naručiitelja pisanim putem, odmah po saznanju, o svakom kršenju ili potencijalnom kršenju ovog članka i (ii) surađivati s Naručiiteljem i/ili bilo kojim javnim ili upravnim tijelom u slučaju sumnje na kršenje ovog članka i/ili u kontekstu istrage u vezi s korupcijom.

Svako kršenje ovog članka smatrat će se bitnom povredom Ugovora.

20. Upravljanje kriznim situacijama

U slučaju nastanka krizne situacije (kakvom se smatra svaka situacija u kojoj su interesi ugroženi interesi Naručiitelja), dobavljač je dužan odmah o tome obavijestiti Naručiitelja i dostaviti mu, na njegov zahtjev, sve dokumente potrebne za upravljanje u takvoj situaciji. Dobavljač se u ovom kontekstu naročito obvezuje Naručiitelja obavijestiti o svim nedostacima u isporučenim Proizvodima/Uslugama u isto vrijeme kada takvu obavijest upućuje i nadležnim lokalnim tijelima.

Dobavljač je dužan imenovati jednu kontakt osobu za upravljanje kriznim situacijama koja će biti zadužena za odnose s Naručiiteljem. Dobavljač ni pod kojim okolnostima ne smije vanjskim stranama priopćavati niti s njima raspravljati o aspektima relevantne krizne situacije, osim onoliko koliko je to dozvoljeno u skladu s primjenjivim zakonom. Sva komunikacija mora se odvijati na temelju prethodne pisane suglasnosti i u dogovoru s Naručiiteljem.

21. Inspekcija/revizija

Naručiitelj ima pravo, prema vlastitom nahođenju, izvršiti inspekciju proizvodnih i skladišnih lokacija dobavljača koje sam odabere kako bi osigurao da dobavljač svoje obveze izvršava u skladu s Ugovorom i svim primjenjivim zakonima i propisima.

Izričito se ugovara da se spomenute inspekcije/revizije ne smije tumačiti kao prihvaćanje Proizvoda/Usluga od strane Naručiitelja i da na temelju istih za Naručiitelja ne nastaje nikakva odgovornost u vezi s Proizvodima/Uslugama i da ne predstavljaju odricanje od odgovornosti dobavljača.

22. Raskid

Naručiitelj može izdanu Narudžbenicu otkazati automatski i bez naknade, ako nakon isteka razdoblja od petnaest (15) kalendarskih dana od datuma slanja službene obavijesti dobavljaču ista ostane djelomično ili potpuno neispunjena.

23. Viša sila

Ako bilo koja Strana zbog događaja koji su, razumno sudeći, izvan njezine kontrole nije u mogućnosti izvršiti sve ili dio obveza preuzetih u skladu s Ugovorom, pri čemu takav događaj uključuje nemogućnost Naručiitelja da primi, prihvati ili koristi Proizvod i/ili Usluge, („Događaj više sile“), ta je Strana dužna bez odgađanja o nastalim okolnostima obavijestiti drugu Stranu i u tom će slučaju biti ovlaštena prekinuti izvršenje Ugovora sve dok takav Događaj više sile traje, uz uvjet da se pridržava ove odredbe.



Strana koja nije u mogućnosti izvršiti svoje obveze zbog Događaja više sile dužna je uložiti sve razumne napore kako bi ublažila učinke takvog događaja, i to na način koji stvara najmanje poteškoća za drugu Stranu.

Događajem više sile neće se smatrati: problemi s prijevozom, nedostatak sirovina, kvar mehaničke opreme, računalnog hardvera i/ili telekomunikacijske opreme, kvar softvera, nestanci struje, promjene u ekonomskim uvjetima, troškovima i/ili isporuci sirovina te štrajkovi i drugi radni sporovi s bilo kojim zaposlenicima dobavljača (ili njegovih povezanih osoba ili njihovih zaposlenika).

Ako Događaj više sile potraje više od trideset (30) uzastopnih kalendarskih dana, Strana koja nije izravno pogođena istim može raskinuti Ugovor s trenutnim učinkom i bez odgovornosti.

24. Promijenjene okolnosti

Osim ako je drugačije navedeno u ovom Ugovoru, Strane bilo kojeg Ugovora dužne su izvršavati sve svoje ugovorne obveze u svim okolnostima, čak i u situaciji kada je izvršenje Ugovora otežano iz razloga koji se nisu mogli razumno predvidjeti u trenutku sklapanja Ugovora.

25. Mjerodavno pravo i nadležni sud

Svi Ugovori (što uključuje i Narudžbenice) bit će uređeni zakonima zemlje u kojoj je registriran Naručitelj, osim u kontekstu pravila o sukobu zakona. Strane izričito dogovaraju da će se odredbe Bečke konvencije o međunarodnoj prodaji robe od 11. travnja 1980. godine primjenjivati na sve Narudžbenice, izuzev članka 35. stavka (3) te članaka 79., 80. i 86.

Sve sporove u vezi s Ugovorom (što uključuje i Narudžbenice) konačno će se rješavati pred nadležnim sudovima u državi u kojoj se nalazi sjedište Naručitelja, čak i ako je u relevantni spor uključeno više od jednog tuženika ili ako u sporu sudjeluju i treće strane.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE

1. General Scope

The purchasing company ("Purchaser") is a company in the LACTALIS Group, a group which is specialized in the manufacture and marketing of dairy products.

These General Terms and Conditions of Purchase ("GTCP") govern all relationships relating to the purchase of any products and/or services between the supplier and the Purchaser (each a "Party" and collectively the "Parties").

The GTCP form an integral part of all purchase orders between the supplier and the Purchaser (each, a "PO").

The following documents form the contract between the supplier and Purchaser ("Contract"):



- 1) The PO placed by the Purchaser (including any additional PO's),
- 2) Purchase Agreement(s) created by Purchaser in SAP or any ERP and accepted by supplier or any other similar document in relation to the PO ("Technical Contract"),
- 3) These GTCP,
- 4) The Quality & Food Safety Charter or the Indirect Purchasing Charter (collectively referred as the "Quality Charter"),
- 5) The specifications / statement of works if such document has been communicated,
- 6) The Food Safety Document for ingredients (if relevant) or the declaration of compliance with regulations relating to materials and articles in contact with foodstuffs for packaging (if relevant),
- 7) The Lactalis Technical reference (if any)
- 8) The Supplier Data Questionnaire
- 9) any additional exhibits or attachments provided by the Purchaser

The supplier acknowledges that all PO's shall be governed by the GTCP to the exclusion of all other terms and conditions contained in any document provided by supplier, including any terms or conditions contained in any quotation, acknowledgment or other document issued by the supplier, and Purchaser rejects any and all additional, different, or inconsistent terms or conditions.

2. Acceptance and Modifications of the Contract

The following shall constitute an acceptance of the Contract by the supplier:

- returning a signed copy of the PO or confirming the PO by any means,
- commencement of performance of the Contract.

Purchaser may modify or cancel a PO at any time before acceptance by supplier.

Any amendment, deletion, supplement, change or waiver of the inclusion of the GTCP as part of a Contract may be made only by prior written agreement of the Parties.

If the PO is issued pursuant to a Supply Agreement by and between supplier and Purchaser ("Supply Agreement") the PO shall be only subject to the terms and conditions of the Supply Agreement.

After acceptance of the Contract by supplier, Purchaser shall be entitled to modify or cancel the Contract subject to the payment to supplier of the direct costs reasonably incurred by supplier as a result of such modification or cancellation.

For avoidance of doubt the supply by the supplier of Products/Services without a PO shall be at the supplier's risk and expenses.

3. Supply of Products/Services

The supplier shall supply to the Purchaser, Products and Services in accordance with the Contract.



Any items, services, functions, or responsibilities not specifically described in the PO, and which are reasonably necessary for the proper supply of the Products/Services are deemed to be included within the scope of the Products/ Services to be delivered for the Price (defined below).

The supplier shall comply with all written policies (whether presented electronically or otherwise), recommendations and requirements and reasonable instructions of the Purchaser provided from time to time.

In particular, the supplier undertakes not to modify the Specifications nor the manufacturing process of the Products without the written consent of the Purchaser and to follow in this respect the conditions stipulated in the Purchaser's Quality Charter attached to the Contract.

4. Forecast

The Purchaser has no minimum volume obligation.

The Purchaser may provide regular forecasts of its needs to the supplier. Such forecasts are non-binding estimates only and are only intended to assist the supplier in scheduling its production and delivery of Products or provision of Services and they are without prejudice to the volumes actually purchased under the Contract.

If the supplier is unable to meet such forecast, the supplier shall notify the Purchaser immediately to enable the Purchaser to find alternative solutions.

5. Inspecting the Products before shipment

Any Product sent by the supplier must have been carefully inspected prior to shipment. Upon request of the Purchaser, supplier shall also provide:

- a certificate of conformity with the applicable laws and regulations in force and the Contract or PO,
- an analysis bulletin/result (if applicable),
- any other information/documents reasonably requested.

If special tests are stipulated in the PO, these must be the subject of a report enclosed with the documents referred to above.

6. Delivery/late delivery

Unless specified otherwise in the PO, the Products shall be delivered to Purchaser under Incoterms® 2020 DDP to Purchaser at the location stated in such PO. Supplier shall assume the risk of loss or damage to the Products and retain title until they are delivered to Purchaser in accordance with the Incoterm®, at which point the risk of loss and title shall transfer to Purchaser.



If Products are imported, supplier will act as the importer and assume responsibility for the import process. Supplier shall provide Purchaser along with the Products, appropriate information and corresponding customs paperwork, unless Purchaser agrees otherwise in writing or the agreed Incoterms[®] dictate otherwise. Supplier will bear the costs, including taxes and other delivery charges, for importing Products and Purchaser is entitled to request supplier reasonable instructions with respect to issuance of the required import documentation.

If Products are imported, and supplier cannot act as importer, Incoterms[®] 2020 DAP will be applied, and in such case Purchaser will bear the costs, including taxes and other delivery charges, for importing Products.

Time of delivery is of essence of the Contract and all agreed lead time shall be strictly complied with.

Supplier shall inform Purchaser immediately of any actual or anticipated failure to deliver or perform all or any part of the Products/Services as soon as supplier is aware.

If supplier is late in delivering the Products and/or associated Services, Purchaser reserves its right at its discretion:

- (i) to cancel the PO (or any part thereof) and/or reject any Product delivered after the agreed upon lead-time.
- (ii) to claim liquidated damages which will be equal (unless otherwise specifically set out in the PO), to 2% of the value of the delayed delivery (exc. of VAT) per day of late delivery (capped at 10% of the PO amount for Products) and/or
- (iii) to purchase the same from a third party. If the price of such products/services is higher than the Products/Services of the supplier, the supplier shall pay the difference to the Purchaser.

Acceptance of any Products delivered after the specified delivery date shall not be construed as a waiver of any Purchaser's rights or remedies under the Contract.

Purchaser reserves its right to refuse any Products, in case of partial or early delivery.

Supplier shall properly label all Products with supplier's name, description of Products, PO number, batch number and if applicable the expiration date and any other identifying information requested by Purchaser or applicable laws and regulations.

Supplier will provide accurate and complete information on all shipping and customs documents, including a description of the Products, country of origin and manufacture, currency, delivery terms and the actual manufacturing site if Products are ingredients or food-contact packaging materials.

7. Acceptance

Physical delivery of the Product shall not be deemed valid acceptance by Purchaser. Acceptance shall only occur after the Purchaser has carried out its inspection.



Purchaser can refuse any Products and/or Services which do not comply with the Contract.

For Products, such Products will be made available to the supplier or returned to supplier, at supplier's costs and risk. Purchaser can, in the event of a PO which provides for consecutive deliveries, immediately terminate the Contract either partially or wholly, by written notice to supplier, and Purchaser will not owe any indemnity or have any further liability to supplier as a result of the termination.

Supplier shall not, in any circumstances, upon a payment made by Purchaser consider that Purchaser has waived its right to reimbursement from or indemnification by the supplier under the Contract.

For Services, their performance will be considered fully executed and accepted only once the Purchaser will give the Supplier formal acknowledgment in writing to this effect.

8. Prices

The price for the Products/Services shall be as set out in the PO ("Price") which Price includes all additional costs but excludes all taxes, unless set out in a breakdown of the Price and agreed in writing by the Parties.

9. Invoicing

Each invoice shall refer to only a single PO unless otherwise agreed upon by the Parties and must include the designation of the Products/Services, order reference and the unit prices and the quantities, as per the provisions in the PO.

Invoicing must comply with the terms of payment defined in the PO.

Invoices shall be issued in one of the following formats, according to mutual consensus of Parties/ or in accordance with local legislation:

- a single paper copy to be sent to the address specified in the PO,
- by PDF to be sent to the email address indicated in the PO (a single invoice per PDF and only in black and white),
- by Electronic Data Interchange or "EDI" (in other words, exchange of standardized electronic documents) or by making them available on a dedicated computer portal.

Payment of invoices that do not comply with applicable laws and regulations and/or with the provisions of this article may be withheld by Purchaser pending such compliance.

10. Payment Terms

No advance payment is required to be made by the Purchaser under the Contract.



Payment terms are 90 days from the end of the month in which Purchaser receives supplier's invoice plus 2 days, except as otherwise specified in the Contract or required under applicable law.

The amount to be paid shall take into account any accrued late delivery charge, which shall be deducted from the sum payable by the Purchaser to the supplier.

11. Representation and warranties

The supplier represents and warrants:

- it has the requisite skill, experience, knowledge, personnel, and facilities necessary to fulfill its obligations under the Contract. Supplier further confirms that it has and is in compliance with all necessary licenses, intellectual property ("IP") rights, permits and approvals required to execute, deliver, and perform its obligations under this Contract;
- the Products/Services comply in all respects with the Contract and legal, regulatory, rules, orders and other regulations in force on the delivery date in the country of delivery;
- the Products are of a merchantable quality, with good quality materials and workmanship, free from defects and fit for use in or with food products for human and/or animal consumption and fit for Purchaser's intended particular use and purpose;
- it has and will maintain sufficient capacity and resources to supply all of Purchaser's requirements arising under a PO on a continuing and uninterrupted basis.
- If certification requirements are expressed in the specifications or statement of work, the supplier warrants that the Products/Services will be certified accordingly and undertakes to communicate all necessary documentation to the Purchaser. The supplier shall keep all written records relating to such certifications for a period of 5 years from the execution of the PO.
- The supplier complies with Lactalis Quality Charter, and the food safety documents for each SKU. As stated in the Quality Charter, all Products delivered are manufactured only on sites qualified by the Purchaser.
- The supplier adheres to the principles of the Lactalis Supplier Code of Conduct.

The supplier shall be liable for damages, losses and any consequences of any nature which the delivered Products/Services and/or the breach of its obligations hereunder (the "Damage") cause to the Purchaser, Purchaser's customers or any other person (including public authorities), and must consequently take all necessary actions to fully compensate and correct such Damage, despite any limitation or exclusion of liability to the contrary set out in any documents (in particular supplier's documents) which therefore are considered null and void.

Supplier undertakes to indemnify Purchaser for and against any direct or indirect losses incurred and attributable to its actions or omissions. It will pay Purchaser any sums of any kind whatsoever (including direct, indirect, non-material or subsequent losses, loss of profits, loss of reputation and all legal costs, damages, fees, fines, penalties, guarantees and others) which Purchaser has incurred or paid or will incur or pay in the future because of the Seller's actions or omissions in connection with the delivered Products and/or supplier's failure to comply with the Contract. These sums are payable on request by Purchaser. Purchaser's inspections/audits do not release supplier from its liability in any way.



When possible, supplier must correct any defect in the Products/Services, on request by Purchaser as quickly as possible, and at its exclusive costs/expenses. If supplier is unable to implement corrective actions Purchaser reserves the right to have the necessary works performed by a third party at supplier's cost.

12. Insurance

The supplier shall maintain such insurance policies as are appropriate and adequate having regard to its obligations and liabilities under the Contract and applicable law, including:

- a professional liability insurance policy and/or commercial general liability policy for all damage which may be caused to the Purchaser, including for bodily injury and property damage caused, as the case maybe, by the provision of Products and/or by supplier's employees when performing any Services,
- if a vehicle is used for the provision of Products and/or Services, automobile liability insurance covering owned, non-owned, rented, and hired vehicles; and
- any other policy and policy terms reasonably required by the Purchaser.

The supplier undertakes to maintain all required insurance coverage for the duration of the Contract and to provide the Purchaser with all relevant certificates on request.

13. Intellectual Property (IP) rights

Each Party shall remain the owner of all IP rights owned by it before the start of the Contract.

Purchaser shall remain the owner of IP rights, whether existing or future, relating to or created in the course of performance of the Contract.

Supplier shall grant and cause third parties to grant to the Purchaser all necessary license rights to use, reproduce, exploit, modify, alter, or incorporate the Products/Services so that the Contract can be performed without restriction.

Supplier undertakes that it shall indemnify and hold Purchaser harmless against all legal actions concerning the trademarks, patents, drawing, or models relating to its Products/Services.

The supplier shall not use the name of the Purchaser or any element that identifies the Purchaser or the Lactalis Group to which it belongs in any publication or means of publicity without the written consent of the Purchaser.

14. Confidentiality

Supplier undertakes to keep confidential, even after the expiration of the Contract, all information that it has received or accessed during the execution of the Contract concerning Purchaser, in particular but not limited to, technical, marketing and commercial information, whether disclosed orally or disclosed or



accessed in written, electronic or other form or media, and whether or not marked, designated or otherwise identified as "confidential" in connection with this Contract.

All documents received by the supplier may only be used for the purpose of the execution of the Contract and shall not be disclosed to any third parties unless expressly agreed by the Purchaser in writing. Upon Purchaser's request, supplier shall promptly return or destroy all documents and other materials received from Purchaser. Purchaser shall be entitled to injunctive relief for any violation of this article. This article does not apply to information that is: (a) in the public domain; (b) known to the supplier at the time of disclosure; or (c) rightfully obtained by supplier on a non-confidential basis from a third party.

Supplier agrees that any information disclosed to Purchaser may be disclosed by Purchaser to any of its affiliates/companies belonging to Lactalis Group who need to know such information for organizational purpose or for carrying out their tasks under this Contract.

15. Personal Data

Each Party shall ensure to comply with its obligations in terms of the collection and processing of the personal data of the other Party's employees in accordance with the laws and regulations in force on the protection of personal data, applicable in Europe (GDPR) and/or in the country of Purchaser and/or other data protection legislation to the extent applicable.

The categories of personal data processed by each Party within the framework of the preparation and the performance of the Contract include data relating to personal information and contact details of the employees of the other Party.

The nature and purposes of the processing are related to the performance of the Contract.

If the Parties decide to implement personal data processing for purposes other than those mentioned above, the Parties undertake to conclude a data processing agreement in accordance with applicable law (e.g the requirements of the GDPR).

Any personal data of the other Party may be maintained throughout the duration of the contractual relationship between the Parties, plus a period of three (3) years at the end thereof for the purposes of monitoring the post-contractual relationship. After that such data shall be deleted.

16. Independent Contractors

It is understood and agreed that Purchaser and supplier are and at all times shall remain, independent contractors and no partnership or joint venture is intended or implied by the undertakings set forth herein. At no time shall either Party represent to any third party that it is the agent of the other nor have authority to make any commitments or undertake any obligations on behalf of the other Party.

17. Compliance with the Laws



The supplier, in the performance of the Contract, undertakes to comply with all applicable laws and regulations in force, in particular with respect to food safety, health of persons, working conditions, the environment and taxation.

18. Transfer and subcontracting

The Contract is concluded "intuitu personae" and is personal to supplier. Nothing herein, express or implied, is intended to or shall confer upon any other person or entity any legal or equitable right, benefit or remedy of any nature whatsoever.

The Contract may not be transferred or assigned in part or in full, for payment or otherwise, by the supplier without the prior written consent of the Purchaser. The Purchaser may assign its rights or delegate its obligations under the Contract, in whole or in part, to one or more affiliated companies within the Lactalis group.

Unless the Purchaser has expressly agreed otherwise in advance, the supplier shall not use subcontractors for the performance of all or part of the Contract.

Where subcontracting is agreed to by Purchaser, the supplier undertakes to respect all applicable legal and regulatory provisions.

19. Anti-corruption

The supplier undertakes to comply in all circumstances with all applicable anti-corruption laws in the countries of execution of this Contract as well as any other laws and regulations that would apply extraterritorially.

The supplier shall ensure compliance with the provisions of this article by all its representatives, employees, subsidiaries, agents, partners, and subcontractors in the context of the performance of this Contract.

The supplier undertakes to (i) inform the Buyer in writing, as soon as it becomes aware of it, of any violation or potential violation of this article; and (ii) cooperate with the Purchaser and/or any public or administrative authority in the event of a suspected violation of this article and/or in the context of a corruption investigation.

Any violation of this article will be considered a material breach of the Contract.

20. Crisis Management

In the event of a crisis situation (any situation where the Purchaser's interests may be at risk), the supplier shall immediately inform the Purchaser and provide it with all documents necessary for crisis management as requested by Purchaser. In particular, the supplier undertakes to inform the Purchaser of any defect in the delivered Products/Services at the same time as supplier informs the competent local authorities.



For crisis management, the supplier shall designate a single contact in charge of relations with the Purchaser. Under no circumstances shall the supplier be authorized to communicate externally on any element relating to this situation except to the extent required by applicable law. Any communication must be conducted with the prior written agreement and in consultation with the Purchaser.

21. Audit

The Purchaser may, at its discretion, audit the manufacturing and storage sites of the supplier qualified by Purchaser in order to ensure that supplier's obligations are being performed in accordance with the Contract and all applicable laws and regulations.

It is expressly agreed that these audits shall not constitute acceptance of the Products/Services and shall not create any liability for the Purchaser with respect to the Products/Services or a waiver of the supplier's liability.

22. Termination

A PO may be cancelled by the Purchaser automatically and without compensation if, after the expiration of a period of fifteen (15) calendar days following the date of remittance of a formal notice to the supplier, the PO remains partially or completely unsatisfied.

23. Force majeure

If any Party is as a result of an event beyond its reasonable control unable to perform all or any part of its obligations under the Contract (and such an event shall include being unable to, in relation to the Purchaser, receive, accept or use Products and/or Services) ("Force Majeure Event"), then such Party shall immediately inform the other Party and be authorized to suspend the performance of the Contract for as long as and to the extent that such Force Majeure Event continues, provided it complies with this clause.

The Party disabled by a Force Majeure Event shall use all reasonable endeavors to mitigate the effect of the Force Majeure Event in the least disruptive manner to the other Party.

The following shall not be considered as a Force Majeure Event: Transport issues, lack of raw materials, failure of mechanical equipment, computer hardware and/or telecommunications equipment, failure of software, power outages, changes in economic conditions, costs and/or delivery of raw materials, and strikes and other labor disputes with any of supplier's employees (or its affiliates or their employees).

If the force majeure event continues for more than thirty (30) consecutive calendar days, the Party other than the one directly affected may terminate the Contract with immediate effect and without liability.

24. No Hardship

Except as otherwise provided in this Contract, each Party to any Contract is bound to perform its contractual duties in all circumstances, even in situation where the performance of the Contract is more



onerous for reasons that could not reasonably have been anticipated at the time of the conclusion of the Contract.

25. Applicable law and court of competent jurisdiction

Each Contract (including the PO) shall be governed by the laws of the country where the Purchaser is registered, excluding its rules on conflicts of laws. It is expressly agreed between the Parties that the provisions of the Vienna Convention of April 11, 1980, on international sales of goods shall apply to any PO, to the exclusion of articles 35.3, 79, 80, and 86.

All disputes relating to the Contract (including the PO) will be finally settled by the competent courts located in the jurisdiction in which the Purchaser's registered office is located, even where more than one defendant is involved, or third parties have been joined.